

## Bělorusko

Bělorusko exportovalo od začátku roku do poloviny září 112 790 t bílého cukru do Ruska a dodalo přes Rusko 89 146 t bílého cukru ostatním zemím bývalého SSSR. Hlavními odběrateli byly Kyrgyzstán (35 482 t), Kazachstán (31 243 t) a Tádžikistán (13 942 t). 15. 9. 2011 bylo v zemi sklizeny 469 700 t cukrové řepy z 11 000 ha, což je 11,1 % z celkové plochy 99 200 ha. Výnos řepy dosáhl 42,5 t.ha<sup>-1</sup>.

## Thajsko

Záplavy v jihovýchodní Asii – včetně Thajska, které je druhým největším exportérem na světě – zastavily sklizeň cukrové třtiny. Nezávislé zdroje hovoří o zpoždění několika týdnů. Podle amerického ministerstva zemědělství by měl export cukru z Thajska v marketingovém roce začínajícím 1. prosince vzrůst až o 18 %.

## V Brazílii končí zpracování třtiny

Brazílské cukrovary v oblasti Sao Paulo (tento region poskytuje přes 50 % brazilské produkce cukru) ukončily zpracování třtiny – nejdříve za posledních 12 let. Příčinou je malá úroda cukrové třtiny, která by podle odhadu brazilského ministerstva zemědělství měla letos činit ca 589 mil. t. V minulém roce přitom byla asi 624 mil. t. Brazílie je nejvýznamnější pěstitelskou zemí, globální poptávka po cukru je vysoká, množství komodity čekající na export v brazilských přístavech rostlo, nakupovaly zejména Čína a Egypt.

## Italská společnost investuje v Brazílii

Italská přepravní společnost Grupo Sada, zveřejnila plány investic do odvětví výroby bioetanolu v Brazílii. Společnost provozuje lihovar Jaíba ve státě Minas Gerais zpracovávající ročně 1,5 mil. t cukrové třtiny. Druhý závod v Montes Claros de Goiás ve státě Goiás má kapacitu 3,6 mil. t třtiny ročně. V Jaíba chce společnost v roce 2012 zahájit provoz kogenerační jednotky na výrobu 30 MW el. energie a v Goiás v roce 2015 pak s 60 MW (se zvýšením na 115 MW v roce 2016). Společnost investovala 240 mil. BRL (1 USD ≈ 1,7 BRL) v závodě v Jaíbě a 120 mil. BRL v Goiás (celkem zde mají investice dosáhnout 300 mil. BRL).

TISKOVÁ ZPRÁVA CEFS

## CEFS – Výbor evropských výrobců cukru nesouhlasí s návrhem ukončit kvótvý systém v roce 2015

Sdružení CEFS, reprezentující evropské výrobce cukru, vyjadřuje své silné znepokojení nad návrhem Evropské komise, který si klade za cíl ukončit systém cukerních kvót v roce 2015. Takové rozhodnutí Komise je překvapením – domnívali jsme se totiž, že původním záměrem Evropské komise bylo platnost současného kvótvého systému prodloužit.

Uvedený návrh je v rozporu s postojem CEFS, který podporuje prodloužení systému kvót, obdobně se neshoduje také se stanoviskem Evropského parlamentu. CEFS bude spolupracovat s Evropským parlamentem a Radou ministrů, aby byl tento návrh Evropské komise změněn.

Hodnocení dopadů, kterým Evropská komise zdůvodňuje předložené zrušení kvótvého systému v roce 2015, pak také obsahuje některé rozpory, jako je předpoklad nárůstu evropské produkce, zatímco výnosy, ceny řepy i cukru podle odhadů poklesnou. Uvedená statistika navíc nebere v potaz možnost příj. změn v důsledku proměnlivosti produkce a jejich dopadů na specifický dlouhodobý obchodní model výroby řepného cukru.

CEFS se domnívá, že celkový směr společné zemědělské politiky by měl zajistit zásoby potravin pro evropské konzumenty a zároveň progresivně zvyšovat efektivitu a udržitelnost produkce. Zabezpečení potravin se stalo klíčovým tématem a nedávný vývoj v evropském cukerním odvětví ukázal, jak důležité je mít spolehlivé zdroje dodávek komodity, které umožní vyhnout se přílišné nestabilitě, především v dobách neklidu na trhu. Během tohoto období evropský cukrovárnický průmysl dokázal, že je – v současném rámci – nesmírně spolehlivým dodavatelem co se týče reálné dodávky, udržitelnosti a kvality výrobku.

CEFS, 12. 10. 2011.

TISKOVÁ ZPRÁVA CIBE

## CIBE – Konfederace evropských pěstitelů cukrovky reaguje na ohlášený konec současné Společné organizace trhů s cukrem

Ačkoliv zohledňujeme návrh prodloužit současnou Společnou organizaci trhů s cukrem (SOTC) o jeden rok, považujeme takový krátký přechod za radikální a návrh za neopodstatněný. Není dokonce podpořen ani nedávno předloženou dopadovou studií. Ta, i když je v některých tvrzeních provokativní a diskutabilní, v žádném případě nevede k závěru, že je zrušení kvót nejlepším řešením pro náš sektor. Hypotézy tvořící základ scénáře tak, jak je popsán v dopadové studii, jsou také zcela nekonzistentní. Např. 20% pokles ceny cukrovky do roku 2020 v porovnání s rokem 2009/2010 (v porovnání s rokem 2006/2007 bude pokles asi 50 %). Zrušení kvót tak jistě nepřinese nárůst řepné produkce, jak scénář tvrdí, a to kvůli poklesu její poměrné výdělečnosti v porovnání s alternativními plodinami. Údaje týkající se řepné plochy a produkce, které scénář uvádí (pokles o méně než 2 % do roku 2020), jsou zcela zavádějící. Je-li problémem zvýšení produkce a exportu cukru, dokazuje letošní kampaň, že s nárůstem výměry řepy o ca 3 % a s vysokými výnosy vedoucími až ke zvýšení produkce o ca 13 % (oproti roku 2010/2011), není nutné zrušit všechny tržní nástroje, aby sektor poptávku zdatně uspokojil. CIBE zdůrazňuje, že nástroje SOTC prokázaly svou efektivitu v krajních situacích přebytku nebo naopak nedostatku. Priority CIBE zahrnují rozšíření SOTC s kvótami a minimální cenou řepy do roku 2020. Čeká nás řešení těžkých úkolů, např. jak zajistit rovnováhu na evropském trhu s cukrem, jak zvládnout neobyčejnou nestálost světových cen cukru či jak zaručit příjem pěstitelů a zajistit spravedlivé rozdělení přidané hodnoty mezi pěstitele a zpracovatele. Návrh Evropské komise tyto úkoly ignoruje a není konzistentní s cíly, které si sama stanovila ve svém prohlášení v listopadu 2010. Ignoruje i usnesení Evropského parlamentu CAP 2020 z června 2011.

CIBE, 7. 9. 2011 (redakčně kráceno).